

**15 février 2001, Chine**

**Allocution à l'occasion de la visite d'Équipe Canada à Shanghai**

Je suis très heureux d'être de retour à Shanghai pour la deuxième visite d'Équipe Canada dans votre ville extraordinaire. Monsieur le Maire, je sais que vous l'avez entendu mille fois, mais je ne peux pas m'empêcher de vous le dire moi-même : les changements qui continuent de transformer Shanghai et le delta du fleuve Yangzi sont stupéfiants.

La dernière fois que je suis venu avec les premiers ministres, en 1994, nous avons passé tout notre séjour à Puxi. Et je me souviens de la vue que nous avons de Pudong, de l'autre côté du fleuve. C'était une forêt de grues de construction et de structures à Demi achevées éparpillées dans les champs. À cette époque, les beaux hôtels qui hébergent cette fois Équipe Canada 2001 n'existaient que dans la tête des architectes. Comme bien d'autres nouvelles structures remarquables, ils se dressent aujourd'hui autour de nous.

Ils sont de classe internationale. Et Shanghai peut être fière à juste titre d'avoir eu la vision stratégique et la capacité de réaliser tous ces projets. Je tire moi-même une certaine fierté du fait que des Canadiens ont conçu beaucoup des immeubles impressionnants qui font la beauté du district financier de Pudong, y compris la Bourse de Shanghai. Au moment de notre dernière visite, Shanghai attirait déjà les gens d'affaires et les investisseurs dans cette région – la plus prospère et la plus axée sur les affaires de toute la Chine. Les entreprises canadiennes y étaient déjà établies en grand nombre. Elles avaient compris que la « Tête du dragon » serait le principal moteur de la croissance dans le delta du Yangzi.

En Chine, le foyer des affaires est Shanghai. La gamme des produits et services que nous exportons vers cette région se diversifie et évolue de plus en plus. Au milieu des années 1990, la pâte de bois, le blé et l'engrais comptaient pour la majeure partie des exportations du Canada vers cette ville. Ces produits restent importants. Mais les produits de grande valeur composent maintenant le gros de nos exportations. L'an dernier, la première catégorie d'importations en provenance du Canada était celle des pièces d'automobile pour l'usine de montage de General Motors à Shanghai. Et la plupart de nos exportations en équipements perfectionnés et en technologies de l'information sont destinées à Shanghai. Nos deux gouvernements entretiennent des rapports uniques. Des rapports ouverts, honnêtes, amicaux. La plupart des provinces et territoires, sinon tous, ont établi des liens ou en discutent. Et de nouveaux partenariats seront établis aujourd'hui entre Terre-Neuve et le Zhejiang, d'une part, et le Manitoba et l'Anhui, d'autre part.

Mais, de plus en plus, ce sont les nouvelles technologies et la curiosité de nos gens qui nous rapprochent. Par exemple, la veille du jour de l'An, la tour du CN à Toronto et la Perle de l'Orient à Shanghai ont tenu une cérémonie de jumelage qui a été transmise aux participants canadiens et chinois que des milliers de kilomètres séparaient. Des familles se sont retrouvées sur écran géant. Les gens ont évoqué Norman Bethune et l'évolution de notre amitié au cours des 30 dernières années. Notre capacité unique de communiquer ainsi – de personne à personne – nous offre une occasion sans précédent de progresser ensemble dans l'avenir.

Shanghai et Montréal nous donnent un autre exemple de ce que le Canada et la Chine

peuvent accomplir ensemble. Les deux villes sont des ports et des plaques tournantes du transport de classe internationale. L'une et l'autre continuent d'apporter une contribution dynamique aux révolutions économiques qui ont façonné nos deux pays. Hier, le maire Bourque et le maire Xu ont renouvelé une vision commune pour l'avenir. Une vision qui utilise des outils de pointe pour aider à rapprocher les gens de Montréal et de Shanghai.

Le pavillon technologique des Jardins de Montréal fera mieux connaître le Canada à la Chine. Il offrira aux sociétés canadiennes une vitrine pour mettre leur savoir-faire en valeur. Les liens entre nous se multiplient au rythme de l'intensification de nos relations. À l'occasion de la visite d'Équipe Canada en 1994, nous avons eu le plaisir de célébrer le jumelage des ports de Shanghai et de Vancouver. Depuis ce temps, les échanges entre ces ports de transbordement ont augmenté en flèche, permettant ainsi de financer l'amélioration des infrastructures portuaires et de créer des emplois des deux côtés du Pacifique. Les navires transportent des produits chinois au Canada et en reviennent chargés de plus de 100 conteneurs par mois.

Il y a trois mois, Air Canada a commencé à offrir une liaison quotidienne directe entre Vancouver et Shanghai – votre seule liaison transpacifique quotidienne. Par voie maritime ou aérienne, le volume des échanges entre nos pays augmente de jour en jour. Et pas seulement dans le secteur des télécommunications ni des pièces d'automobile. Les produits alimentaires canadiens répondent de plus en plus aux goûts des consommateurs chinois. Par exemple, aujourd'hui, nous allons consommer des fruits de mer de la côte Est et de la côte Ouest, du bœuf de l'Alberta et du sirop d'érable du Québec, le tout arrosé de vins de l'Ontario. Tous ces produits sont disponibles ici. Nous voici à des milliers de kilomètres de chez nous, et dans quelques instants nous allons prendre un bon repas canadien, quoique servi et apprêté avec de délicieux accents chinois.

Nous entamons une nouvelle ère dans nos relations commerciales. Avec l'accession de la Chine à l'Organisation mondiale du commerce, les tarifs vont baisser et les consommateurs et les entreprises chinois auront plus facilement accès à nos produits et services. L'accession à l'OMC s'inscrit dans un programme d'action plus vaste axé sur le développement de l'État de droit, de sorte que les citoyens et les entreprises puissent compter sur un traitement juste et équitable devant les tribunaux. L'accession ne manquera pas de favoriser et de renforcer le processus de réforme économique en cours en Chine. Un processus mené de main de maître par le premier ministre Zhu et qui a stimulé le dynamisme économique et commercial du delta du Yangzi.

En tant que centre financier, Shanghai aura un rôle clé à jouer dans la transition au régime de l'OMC. La Bourse de Shanghai constitue un autre élément central du portrait. Son pendant torontois lui a fourni des programmes d'aide et de perfectionnement pour la gestion de ses opérations. Le secteur de l'assurance-vie n'existe vraiment que depuis huit ans en Chine, et déjà, l'entreprise conjointe Zhong Hong Canada-Chine emploie quelque 2 000 personnes dans ses bureaux de Shanghai.

Je suis persuadé que le savoir-faire du Canada dans ce secteur continuera de contribuer à donner une nouvelle dimension à la sécurité financière et sociale de la population chinoise. Shanghai, je le répète, est le foyer des affaires en Chine. Je veux aussi que mes amis chinois sachent aujourd'hui que le Canada est prêt à faire des affaires dans l'économie mondiale.

Équipe Canada 2001 n'est qu'un exemple de notre énergie et de notre dynamisme. Tout autant que les efforts déployés par nos gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux en vue de faire du Canada un des pays les plus propices aux investissements et aux affaires. Ainsi, nous avons équilibré les budgets, réduit la dette publique et diminué les impôts, et nos taux d'intérêt sont faibles. En fait, notre économie est en très bonne position pour traverser une période de ralentissement à court terme de la croissance aux États-Unis.

Je sais que les entreprises chinoises, et celles de Shanghai en particulier, ont une vision de plus en plus mondiale. China Worldbest, un important fabricant chinois de textiles, s'est engagé à construire une usine près de Drummondville, au Québec. Ce projet créera plus de 350 nouveaux emplois spécialisés et établira une tête de pont en Amérique du Nord pour l'industrie chinoise du textile.

Au moment où les grandes sociétés chinoises envisagent d'étendre leurs activités internationales, je suis convaincu que vous saurez trouver des partenaires et des appuis parmi vos amis canadiens. En fait, vous n'avez pas besoin de regarder plus loin que mes partenaires d'Équipe Canada ici présents. Bon nombre d'entre eux sont des chefs de file mondiaux dans leur domaine. Je vous invite également à songer au Canada d'abord pour mettre sur pied de nouvelles entreprises conjointes ou nouer des alliances stratégiques. À songer au Canada d'abord pour répondre à vos besoins en matière de technologies et de procédés de pointe. Et à songer au Canada d'abord et avant tout pour des partenaires qui offrent non seulement les meilleurs produits et services, mais aussi la volonté d'établir des relations de confiance et de bonne entente mutuellement avantageuses.

À mesure que la Chine continuera de se développer, de se moderniser et d'ouvrir son marché et son économie au monde, je suis persuadé que l'importance de la région du delta du Yangzi et de la ville de Shanghai ne fera que grandir. En octobre cette année, Shanghai accueillera le prochain Sommet de l'APEC. On n'aurait pas pu mieux choisir que ce grand centre international. Ce sera un grand plaisir pour moi d'effectuer ma quatrième visite à titre de premier ministre à cette occasion.

Monsieur le Maire, ce sera également un grand plaisir de vous revoir au mois d'octobre et de m'émerveiller de tous les changements qui se seront produits d'ici là.